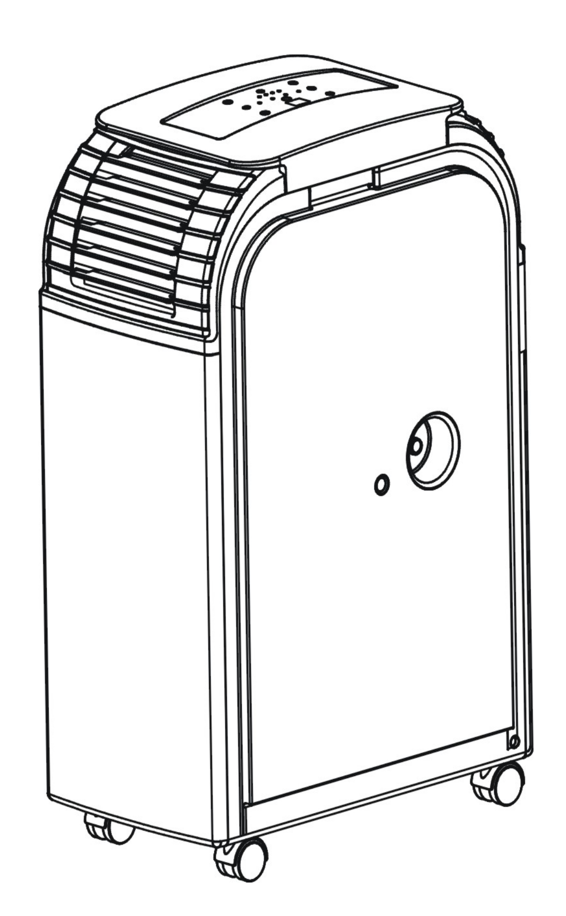
Kenmore

Climatiseur/déshumidificateur/radiateur portable de 12 000 BTU avec télécommande

Guide d'utilisation et d'entretien



Modèle : 35132



POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

Félicitations pour l'achat de l'appareil climatiseur, déshumidificateur et radiateur Kenmore.

Votre climatiseur a été développé et fabriqué selon des normes technologiques de pointe.
Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation avant de brancher votre appareil à une prise d'alimentation afin de prévenir des dommages causés par une utilisation inappropriée. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Si vous prêtez cet appareil à une tierce personne, vous devriez également inclure ces instructions d'utilisation. Veuillez conserver ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer plus tard.

Merci de faire confiance à notre produit. Nous espérons que vous pourrez profiter d'une atmosphère agréable avec votre climatiseur Kenmore.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE CLIMATISEUR.

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER PLUS TARD.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

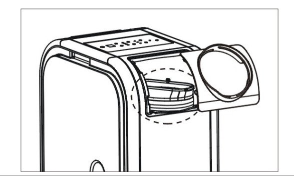
Pour prévenir les blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes ainsi que des dommages matériels, les instructions suivantes doivent être suivies :

- Utilisez cet appareil uniquement tel que décrit dans ce manuel. Comme tout appareil électrique, les instructions visent à couvrir autant d'éventualités que possible. La prudence et le bon sens devraient prévaloir lorsque vous installez et faites fonctionner ce climatiseur.
- Cet appareil a été fabriqué pour refroidir, réchauffer et déshumidifier les environnements domestiques et ne devrait pas être utilisé à d'autres fins.
- Cet appareil ne doit pas être installé dans un endroit où l'atmosphère pourrait contenir des gaz combustibles, de l'huile, du soufre ou près de sources de chaleur.
- Veuillez toujours installer le climatiseur portatif correctement. Un mauvais assemblage ou une mauvaise installation pourrait causer une défaillance de l'appareil, des blessures, un incendie ou un risque de chocs électriques.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation près d'une chaufferette. Cela pourrait provoquer un incendie ou des chocs électriques.
- N'utilisez pas le cordon d’alimentation près des gaz inflammables ou des combustibles tels que l'essence, le benzène, le diluant, etc. puisque cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.
- Ne faites pas fonctionner ou arrêter l'appareil en insérant ou en tirant sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un incendie ou des chocs électriques.
- N'endommagez ou n'utilisez pas un cordon d'alimentation non conforme. Cela pourrait provoquer un incendie ou des chocs électriques.
- Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation. Cela provoquera des chocs électriques ou un incendie en raison du dégagement de chaleur.
- Utilisez le climatiseur avec un circuit à sortie unique. Ne branchez pas d'autres appareils à cette sortie. Cela pourrait provoquer une panne du circuit.
- Changer la sortie, sans au préalable adapter le câblage approprié, créera une condition dangereuse qui pourrait provoquer un incendie ou des chocs électriques. Référez ce genre de travail à un électricien certifié et qualifié.
- MISE EN GARDE : cet appareil doit être mis à la terre correctement. Le cordon d'alimentation de cet appareil est pourvu d'une fiche LCDI à trois broches. Pour réduire le risque de chocs électriques, branchez la fiche à une prise de courant murale régulière à trois lames avec mise à la terre. Si la prise de courant ne comprend pas une lame pour mise à la terre, demandez à un électricien qualifié de remplacer la prise murale avant d'utiliser le climatiseur. Ne coupez ou n'enlevez pas la broche de mise à la terre qui se trouve sur le cordon d'alimentation. Si vous n'êtes pas certain de la bonne mise à la terre du climatiseur, faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié.
- Cet appareil ne doit pas être modifié ni désassemblé. Le faire, pourrait provoquer une panne et des chocs électriques.
- UTILISATION TEMPORAIRE D'UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE. Nous n'encourageons aucunement l'utilisation d'une rallonge électrique en raison de risques potentiels pour la sécurité. Pour des situations temporaires, utilisez uniquement une rallonge électrique certifiée CSA et UL à trois broches avec mise à la terre conçue et approuvée spécifiquement pour les climatiseurs.
- Pour prévenir les blessures lors de la manutention des objets pointus, ne touchez pas aux pièces métalliques de l'appareil lorsque vous enlevez le filtre.
- Ne bloquez pas l'entrée ni la sortie d'air. Cela pourrait provoquer une panne de l'appareil.
- Veuillez toujours entreposer et transporter le climatiseur dans sa position verticale afin de garder le compresseur en bon état. Avant l'installation, laissez le climatiseur en position verticale pendant 12 heures.
- Pour vous assurer de n'avoir aucune fuite d'eau, veuillez utiliser cet appareil sur une surface horizontale uniquement.

- Cet appareil n’est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas d’expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une formation ou un encadrement par une personne responsable de leur sécurité. Les jeunes enfants devraient être surveillés afin de vous assurer qu'ils ne s'amusent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas avec une prise branlante ou endommagée. Cela pourrait provoquer un incendie ou des chocs électriques.
- Débranchez l'appareil si vous constatez des bruits bizarres, des odeurs ou s'il y a de la fumée qui s'en échappe.
- Veuillez tenir la prise par la tête lorsque vous débranchez l'appareil. Ne tirez pas sur le cordon.
- Débranchez le climatiseur lorsqu'il n'est pas utilisé pour une période de temps prolongée afin de prévenir une mise en marche accidentelle et la possibilité de blessures.
- Ne placez pas des objets lourds sur le cordon d'alimentation et faites attention de ne pas l'endommager.
- Nettoyez les filtres à air régulièrement. Des filtres à air contaminés réduiront l'efficacité de l'appareil.
- Utilisez un linge doux et propre pour le nettoyer. N'utilisez pas de cire, de diluants ou de détergents puissants. L'apparence du climatiseur peut se détériorer, changer de couleur ou développer des défauts de surface.
- N'utilisez pas de l'eau pour nettoyer l'intérieur du climatiseur. Une exposition à de l'eau peut détruire l'isolation, ce qui pourrait provoquer des chocs électriques.
- Lorsque l'eau pénètre dans l'appareil, veuillez fermer l'interrupteur d’alimentation qui se trouve sur l'appareil. Pour des réparations et l'entretien, veuillez contacter un centre de service autorisé. Pour des détails concernant la garantie, veuillez consulter la page de garantie et contactez le centre de service au 1-800-LE-FOYER.
- L'exposition directe au débit d'air pour une période de temps prolongée peut être dangereuse pour votre santé.
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins de réfrigération non-recommandées (p. ex. conserver des appareils de précision, des aliments, des animaux, des plantes et des objets d'art.) Un tel usage pourrait leur causer des dommages.
- En raison de la possibilité d'une déficience d'oxygène, veuillez aérer la pièce lorsqu'utilisé de concert avec les cuisinières ou autres appareils de chauffage.
- Le climatiseur est un appareil pour le confort du consommateur et non pas un système de précision pour la régulation du climat.
- Veuillez toujours installer le filtre correctement. Ne faites jamais fonctionner sans un filtre.
- Ne buvez pas l'eau qui s'écoule du climatiseur. Elle contient des contaminants qui peuvent vous rendre malade.
- Lorsque vous utilisez le climatiseur dans des conditions où la température pourrait descendre en dessous de 10°, celui-ci doit être déplacé dans un endroit où les températures sont supérieures à 10°. À défaut de quoi, de graves dommages pourraient survenir à l'appareil.

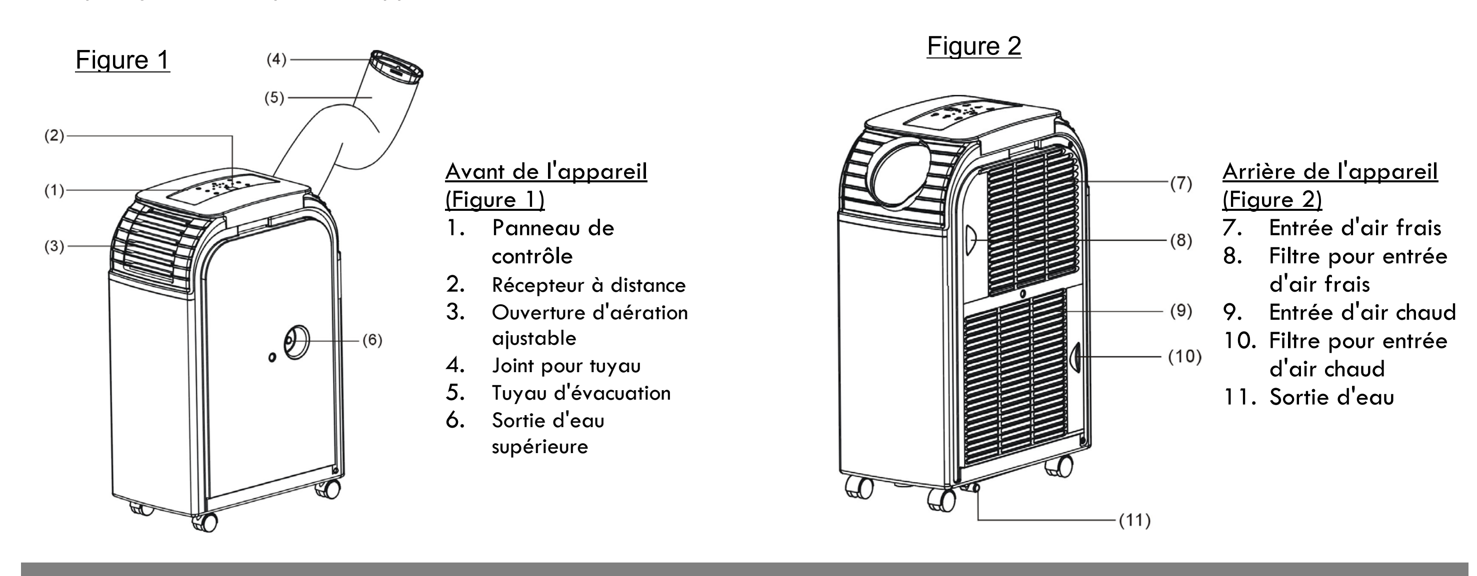
INSTRUCTIONS POUR LE DÉBALLAGE

1. Placez l'appareil à la bonne position verticale avant de le déballer.
2. Couper les deux sangles d'emballage.
3. Glissez le carton vers le haut et cela libérera la base.
   (Nous vous recommandons de conserver l'emballage pour l'entreposage hors saison de l'appareil.)
4. Agrippez les poignées de transport situées de chaque côté de l'appareil et soulevez avec précaution jusqu'à ce qu'il glisse hors de la base en mousse.
5. Détachez les attaches qui se trouvent à l'intérieur du tuyau d'évacuation et sortez-le.



PIÈCES DU CLIMATISEUR

Sortez le climatiseur de l'emballage de carton. Il est recommandé de garder l'emballage de carton et le matériel d'emballage pour l'entreposage et le transport de l'appareil.



Avant de l'appareil (Figure 1)

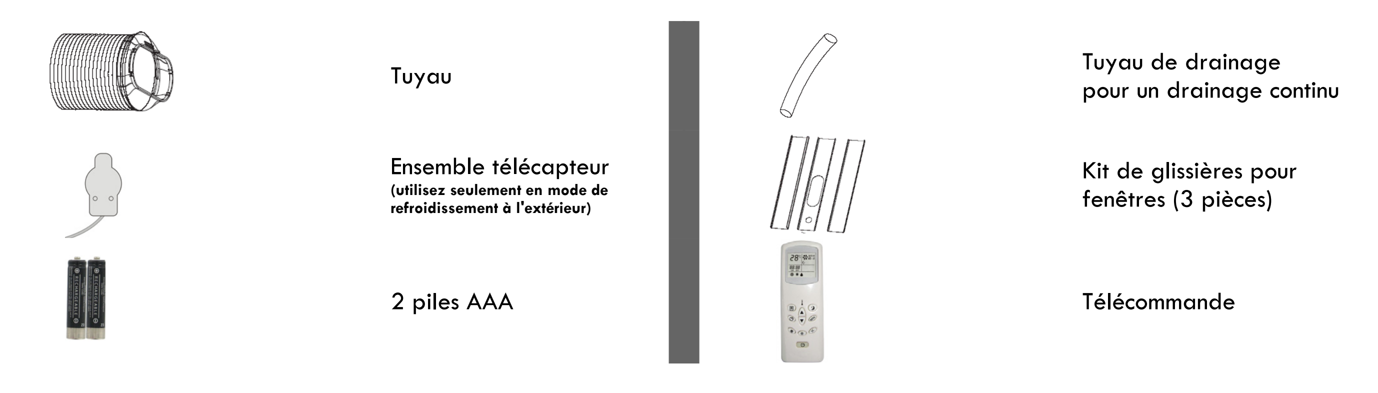
1. Panneau de contrôle
2. Récepteur à distance
3. Ouverture d'aération ajustable
4. Joint pour tuyau
5. Tuyau d'évacuation
6. Sortie d'eau supérieure

Arrière de l'appareil (Figure 2)

7. Entrée d'air frais
8. Filtre pour entrée d'air frais
9. Entrée d'air chaud
10. Filtre pour entrée d'air chaud
11. Sortie d'eau

ACCESSOIRES

Lorsque le climatiseur a été déballé, assurez-vous que les accessoires suivants sont inclus :



Tuyau	Tuyau de drainage pour un drainage continu
Ensemble télécapteur **(utilisez seulement en mode de refroidissement à l'extérieur)**	Kit de glissières pour fenêtres (3 pièces)
2 piles AAA	Télécommande

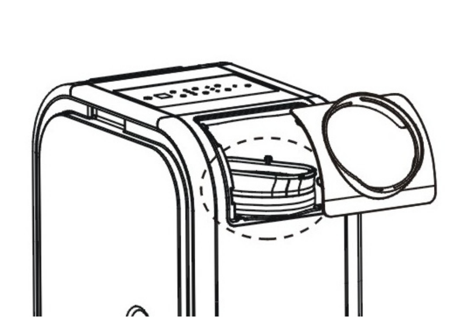
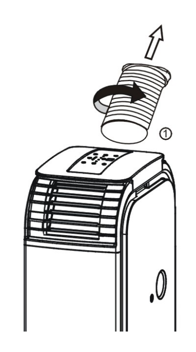
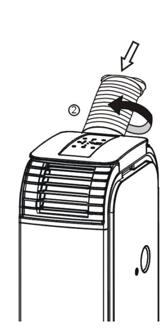
INSTALLATION

Avant d'installer l'appareil, vérifiez les points suivants :

1. Pour éviter des dommages, placez l'appareil en position verticale pendant au moins 12 heures avant la mise en marche initiale.
2. Enlevez les attaches qui maintiennent le tuyau d'évacuation à l'intérieur de l'appareil et sortez le tuyau.
3. Attachez le tuyau d'évacuation avant de mettre en marche le climatiseur.

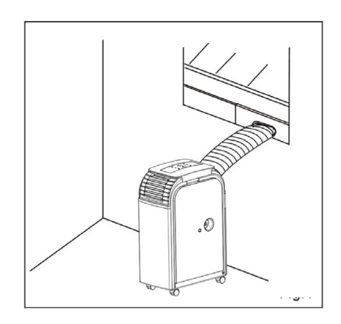
4. Étirez le tuyau d'évacuation, puis tournez-le dans la direction affichée de la flèche ① et enlevez-le de l'appareil.

5. Étirez le tuyau d'évacuation, puis tournez-le dans la direction affichée de la flèche ② et branchez-le à l'appareil.

1. Branchez l'appareil dans une prise mise à la terre de 120V~60Hz. N'UTILISEZ PAS UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE RÉGULIÈRE. S'il s'avérait nécessaire d'utiliser une rallonge électrique avec cet appareil, utilisez uniquement une rallonge approuvée pour climatiseur.

EMPLACEMENT DU CLIMATISEUR PORTATIF (FIGURE 1)



1. Choisissez un emplacement près d'une fenêtre et d'une prise électrique.
2. Installez le climatiseur portatif dans un endroit plat et spacieux où les sorties d'air ne seront pas obstruées. Assurez-vous d'avoir un minimum d'espace libre de 30 cm de l'appareil au mur ou de toute autre obstacle tels que les meubles. La fiche devrait être facilement accessible une fois l'appareil en place.
3. Si l'appareil doit être placé à l'extérieur de la pièce à refroidir, vous devriez essayer de placer l'appareil sur une surface solide et plane et dans un endroit protégé de la pluie et du soleil tel qu'un solarium, une véranda ou un vestibule. Vous ne devriez pas faire fonctionner l'appareil dans des endroits humides, tels que les saunas ou des endroits similaires.

KIT D'INSTALLATION POUR FENÊTRES

Le kit d'installation pour fenêtres (inclus) a été conçu pour s'adapter à la plupart des fenêtres verticales et horizontales. Il sera peut être nécessaire d'improviser certains aspects des procédures d'installation pour certains modèles de fenêtres.

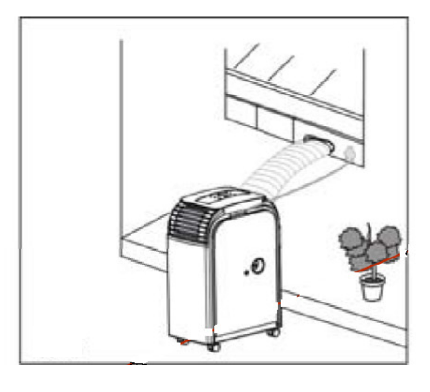
Remarque : si l'ouverture de la fenêtre est inférieure à la longueur mentionnée du kit de glissières pour fenêtres, veuillez les raccourcir en les coupant du côté où se trouve le trou afin de les adapter à l'ouverture de la fenêtre; assurez-vous de ne pas découper le trou.

Le tuyau doit être installé du bon côté de l'appareil selon l'installation choisie (voir les instructions d'utilisation). Pour installer le tuyau de l'autre côté de l'appareil, soulevez doucement le couvercle de la prise d'aération de sortie, déplacez le tuyau de l'autre côté puis replacez le couvercle de la prise d'aération de sortie d'où le tuyau a été enlevé.

Figure 1



Kit de glissières
pour fenêtres
Min : 55 cm
Max :127cm

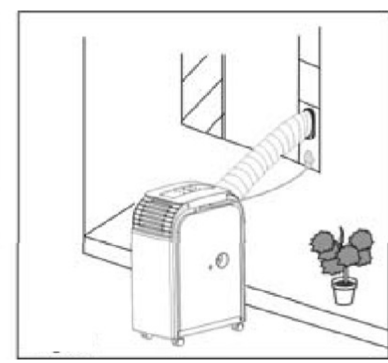


Fenêtre
verticale

Figure 1a



Kit de glissières
pour fenêtres
Min : 55 cm
Max :127cm



Fenêtre
horizontale

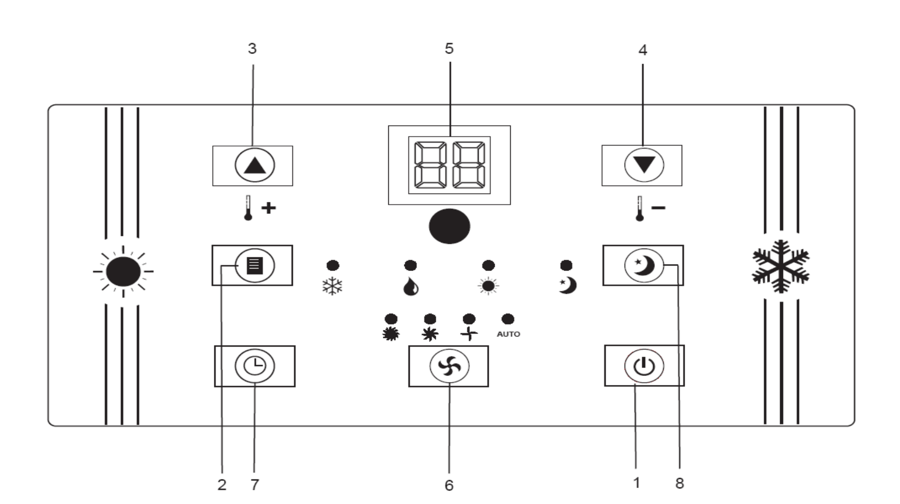
FICHE DE SÉCURITÉ

Cet appareil est pourvu d'une fiche de sécurité LCDI pour le protéger. Si l'alimentation est coupée, débranchez la fiche et assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas endommagé. Si le cordon est endommagé, appelez immédiatement le centre de service. Si l'alimentation est fréquemment coupée et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé, contactez un électricien qualifié.

VÉRIFICATION DE LA FICHE DE SÉCURITÉ

1. Branchez la fiche dans une prise électrique.
2. La fiche comporte deux boutons situés sur le dessus. Un bouton est indiqué « TEST » et l'autre « RESET ». Appuyez sur le bouton « TEST » et vous entendrez un déclic lorsque le bouton « RESET » se déclenchera.
3. Appuyez sur le bouton « RESET »; vous entendrez un déclic lorsque le bouton sera réactivé.
4. Le cordon d'alimentation est maintenant sous tension et fournit du courant au climatiseur (cela est indiqué par un voyant sur la tête de la fiche).
    - Ce dispositif ne devrait être utilisé en aucune circonstance pour mettre en marche ou pour éteindre l'appareil.
    - Le bouton « RESET » doit toujours être enfoncé (activé) pour un bon fonctionnement.
    - Le cordon d'alimentation doit être remplacé s'il ne se réinitialise pas lorsque le bouton « TEST » est enfoncé.

PANNEAU DE CONTRÔLE



1. ALIMENTATION
Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche ou pour éteindre l'appareil.

2. MODE

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner entre les modes refroidissement ( ), chauffage ( ) ou déshumidification ( ).

3. REMARQUES : APPUYEZ SUR [MODE] EN MODE ATTENTE (L'APPAREIL EST BRANCHÉ MAIS N'EST PAS EN MARCHE, AUCUN AFFICHAGE SUR LE PANNEAU) PENDANT 10 SECONDES POUR MODIFIER L'AFFICHAGE DE FAHRENHEIT À CELSIUS.

TEMP+ +
En appuyant sur ce bouton en mode de refroidissement, cela ajustera la température ambiante requise par 1°C jusqu'à une température maximale de 30 °C.
En appuyant sur ce bouton en mode de chauffage, cela ajustera la température ambiante requise par 1°C jusqu'à une température maximale de 25 °C.

4. TEMP- 

En appuyant sur ce bouton en mode de refroidissement, cela ajustera la température ambiante requise par 1°C jusqu'à une température minimale de 17 °C.
En appuyant sur ce bouton en mode de refroidissement, cela ajustera la température ambiante requise par 1°C jusqu'à une température minimale de 15 °C.

5. AFFICHAGE À DEL
L'affichage indique la température ambiante actuelle en marche.

En appuyant sur les boutons [+ ou [–, la température cible désirée est affichée.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de minuterie, le nombre d'heures est indiqué jusqu'à l'heure de la mise en marche différée ou de l'arrêt différé. Après chaque réglage, l'affichage indique automatiquement la température ambiante actuelle. En mode de déshumidification, „dH"(ou „HP" à l'envers) est indiqué à l'affichage.
Les messages d'erreurs sont également affichés sur le tableau.

6. VITESSE

En appuyant sur ce bouton, cela ajustera la vitesse de ventilation de « (bas) » , « (moyen) », « (élevé) » ou « AUTO (automatique) ». Si « AUTO » est sélectionné, le ventilateur fonctionnera à des différences de température supérieure à 9 degrés à la vitesse la plus élevée. Si la température descend à une différence inférieure à 4 degrés, le ventilateur passera à la position de ventilation moyenne. Si la température descend encore jusqu'à la température cible désirée, le ventilateur passera à la position de ventilation basse.

7. MINUTERIE
Bouton de minuterie programmable pour une mise en marche différée ou un arrêt différé.

Comment programmer une mise en marche différée
Cette fonction est utilisée pour programmer le nombre d'heures différées avant que l'appareil ne démarre. Procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton [TIMER] **en mode attente** (l'appareil est branché mais n'est pas en marche, aucun affichage sur le panneau), pour programmer le nombre d'heures différées avant que l'appareil ne démarre.
- Sélectionnez la fonction désirée (refroidissement, chauffage ou déshumidification), attendez jusqu'à ce que la température ambiante soit affichée puis programmez la température désirée.
- Lorsque le nombre d'heures programmées est atteint, l'appareil se mettra automatiquement en marche.

Si vous appuyez sur le bouton [POWER] avant que le temps ne soit atteint, la mise en marche différée sera annulée, l'appareil se mettra en marche et pourra être utilisé dans le mode requis.

Comment programmer un arrêt différé
Cette fonction est utilisée pour programmer le nombre d'heures différées avant que l'appareil ne s'éteigne. Procédez comme suit :

- Mettez l'appareil en marche au mode désiré (refroidissement, chauffage ou déshumidification)
- Appuyez sur le bouton [TIMER] **pendant la mise en marche** et programmez le nombre d'heures requis avant que l'appareil ne s'éteigne.
- Lorsque le clignotement du nombre d'heures à l'affichage à DEL est arrêté, vous pouvez sélectionner la température désirée.
- Lorsque le nombre d'heures programmées est atteint, l'appareil s'éteindra automatiquement.

Si vous appuyez sur le bouton [POWER] avant que le temps ne soit atteint, l'appareil s'éteindra.

8. VEILLE
Cette fonction est idéale pour la nuit puisque cela réduit graduellement le fonctionnement de l'appareil. Le mode veille maintient la température de la pièce à une température optimale avec un fonctionnement silencieux.
Lorsque vous utilisez le mode veille, veuillez d'abord programmer la minuterie tel que décrit dans les fonctions.

Mise en marche différée et arrêt différé. Appuyez sur le bouton [TIMER] jusqu'à ce que le nombre d'heures requis s'affiche. Suite à l'affichage de l'heure, l'affichage passe automatiquement à l'indication de la température programmée suivante. Pour modifier la température, appuyez sur les boutons [TEMP+] + ou [TEMP-] –. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la température augmente ou diminue de 1°C.

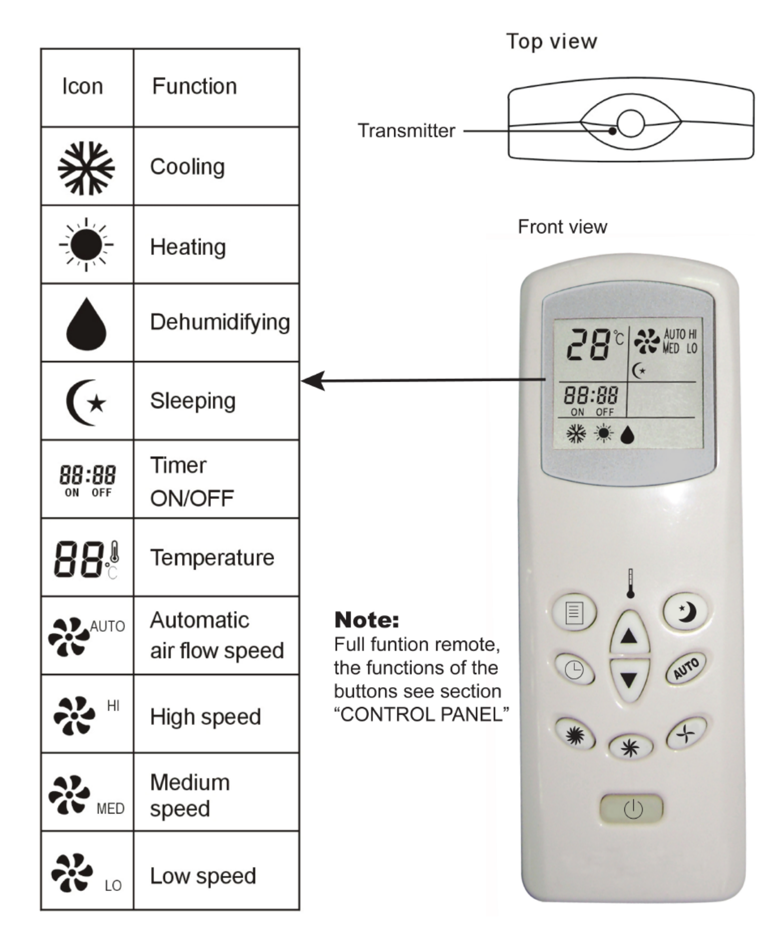
TÉLÉCOMMANDE

INSÉRER OU REMPLACER LES PILES - Cette télécommande utilise deux piles AAA.

- Enlevez le couvercle arrière de la télécommande.
- Insérez les deux piles AAA de 1,5V tout en vous assurant qu'elles soient à la bonne position (voir les instructions à l'intérieur du compartiment à piles).
- Replacez le couvercle.

N'installez pas des piles usées avec des nouvelles piles. **Ne mélangez pas** des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (cadmium-nickel). Disposez de ces piles de façon adéquate. **Ne laissez pas** les piles dans la télécommande si elle n'est pas utilisée pour une période de plus de 2 mois.

CERTAINES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE :



- La télécommande doit rester à l'intérieur de 5 mètres du récepteur de l'appareil. La réception est confirmée par un signal sonore provenant de l'appareil principal.
- La télécommande ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou tout autre matériel bloquent le signal du récepteur à la télécommande.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse entrer à l'intérieur de la télécommande. Ne la placez pas directement au soleil ou près d'une source de chaleur - si le récepteur de signaux infrarouges de l'appareil intérieur est soumis aux rayons directs du soleil, le climatiseur pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, déplacez-les hors de cette zone.
- Lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, pointez la télécommande vers la boîte de signaux située dans le kit pour fenêtres. La réception est confirmée par un voyant clignotant DEL à partir du kit du récepteur à distance.
- Ne rangez pas la télécommande en dehors des écarts de température recommandés de -5 °C à -60 °C (-41 °F à -140 °F).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

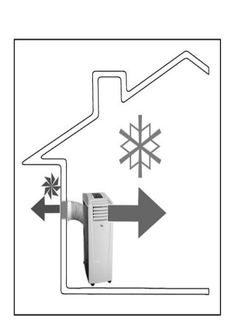
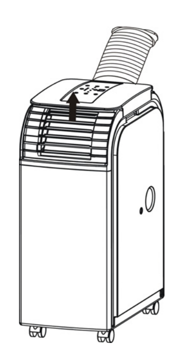
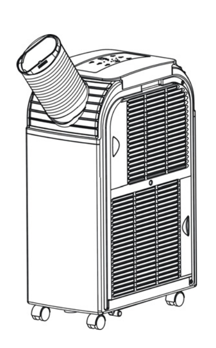
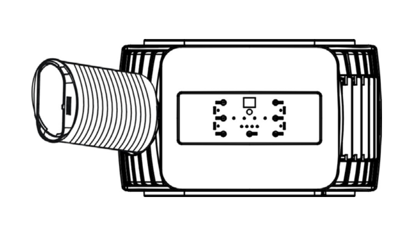
Remarque : après avoir mis l'appareil en marche, le ventilateur fonctionnera, mais le compresseur ne démarrera que lorsque la lampe de contrôle aura clignoté pendant 3 minutes. Les effets de refroidissement peuvent prendre 5 minutes additionnelles. Ceci est un mécanisme de protection servant à prolonger la durée de vie du compresseur. De plus amples informations sont disponibles à la section « Guide de dépannage ».

MODE CLIMATISEUR - FONCTIONNEMENT À L'INTÉRIEUR DE LA PIÈCE

Nous vous recommandons de mettre votre appareil en marche tôt le matin lors de journées chaudes pour obtenir un refroidissement maximum.

Cet appareil a un système d'auto-évaporation pour l'eau condensée; il n'y a pas de réservoir à vider. Le tuyau de drainage NE DOIT PAS ÊTRE branché lorsqu'en mode climatiseur INTÉRIEUR. **Assurez-vous que la sortie d'eau est fermée avec le bouchon de caoutchouc durant le fonctionnement.**

L'appareil se trouve dans la pièce à refroidir.

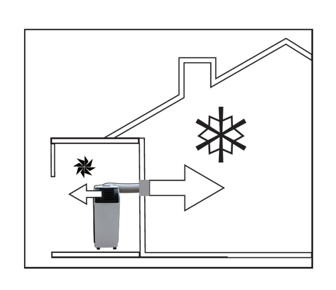
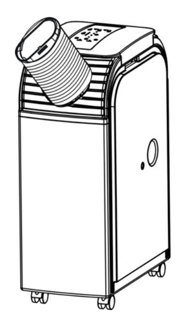
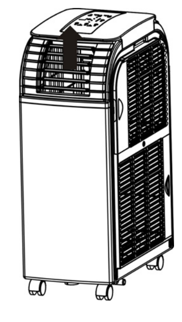
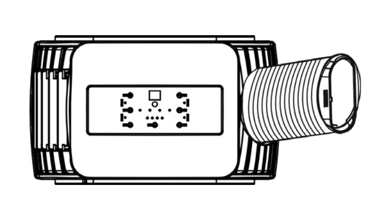
- Branchez le tuyau d'évacuation et la grille de sortie d'air à l'appareil tel qu'indiqué dans l'illustration. Le tuyau doit être branché sur le côté où se trouve l'icône d'air chaud . L'air chaud extrait doit être émis à partir de la pièce par le tuyau d'évacuation. Assurez-vous qu'aucun air chaud de l'extérieur ne puisse pénétrer dans la pièce. Pour obtenir un refroidissement efficace, nous vous recommandons notre sélection d'accessoires, qui réduisent ou préviennent l'entrée d'air chaud dans la pièce.

- Mettez en mode « COOLING » (refroidissement). Programmez la température cible en utilisant le contrôle de la température. La température cible peut se situer entre 17 °C et 30 °C (65 °F et 90°F). L'appareil ne peut être utilisé qu'à une température ambiante maximum de 32 °C (92°F).

MODE CLIMATISEUR - FONCTIONNEMENT À L'EXTÉRIEUR DE LA PIÈCE

L'appareil se trouve à l'extérieur de la pièce à refroidir, telle une pièce adjacente, à l'extérieur sur le patio, etc.

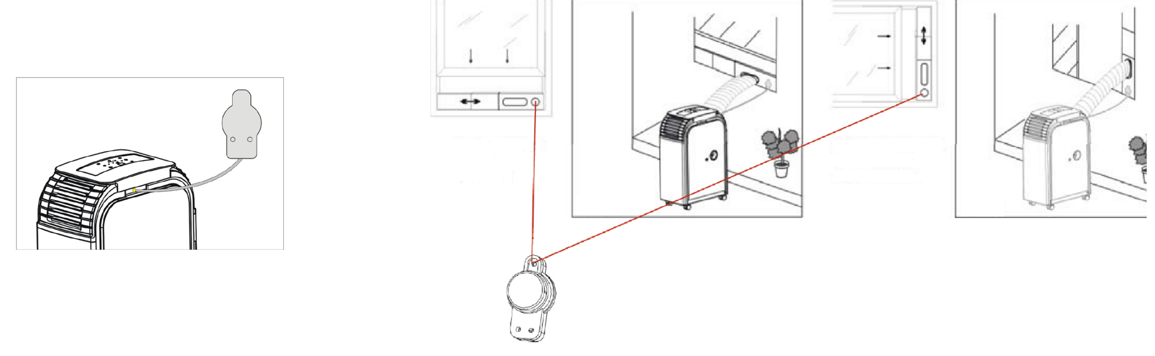
Branchez le tuyau d'air et la grille de sortie d'air à l'appareil tel qu'indiqué dans l'illustration; le tuyau doit être branché sur le côté de l'icône « COOL » (refroidissement) . Si l'appareil est placé à l'extérieur durant une période d'humidité élevée, nous vous recommandons de brancher un tuyau de drainage pour l'eau condensée au bas de la sortie d'eau afin d'obtenir un refroidissement efficace et pour une élimination additionnelle d'humidité.
Si l'appareil fonctionne durant une période d'humidité élevée, il pourrait afficher le code d'erreur E4.

- Si l'appareil doit être placé à l'extérieur de la pièce à refroidir, vous devriez essayer de placer l'appareil sur une surface solide et plane et dans un endroit protégé de la pluie et du soleil tel qu'un solarium, une véranda ou un vestibule. Vous ne devriez pas faire fonctionner l'appareil dans des endroits humides, tels que les saunas ou des endroits similaires.
- La couleur de l'appareil pourrait changer légèrement en raison des rayons solaires directs.
- Cet appareil est pourvu d'une désactivation thermique spéciale. Ceci protège l'appareil d'une surchauffe lors de conditions ambiantes extrêmes.
- Veuillez placer l'appareil de façon à ce que l'entrée d'air ne soit pas entravée par des meubles ou des rideaux pour nommer quelques exemples, puisque cela pourrait avoir des effets négatifs sur l'efficacité de l'appareil.

Placez, autant que possible, l'appareil à l'ombre et dans un endroit frais pour accroître son efficacité et pour prévenir les surchauffes. Si la température ambiante est supérieure à 32 °C, l'appareil pourrait s'éteindre. Si cela se produit fréquemment, nous vous recommandons de déplacer l'appareil dans un endroit plus frais, éloigné de la lumière directe du soleil.

INSTALLATION DU RÉCEPTEUR



Pour permettre le fonctionnement de la télécommande lorsque l'appareil n'est pas dans la pièce qui est refroidie, vous devez installer le télécapteur compris avec l'appareil. Le télécapteur doit être placé à l'intérieur du kit pour fenêtres.

1) Enlevez le couvercle en plastique du petit trou dans le kit pour fenêtres. Gardez-le pour une utilisation ultérieure.
2) Positionnez le télécapteur à partir de l'arrière du kit pour fenêtres (à l'extérieur de la pièce qui est refroidie), en le poussant dans le trou. Le télécapteur doit faire face à la pièce qui est refroidie et doit être positionné au-dessus de la sortie d'air.

3) Enlevez le couvercle en plastique de la fiche du télécapteur qui se trouve sur l'appareil, près de l'avant supérieur. Gardez-le pour une utilisation ultérieure.
4) Connectez l'extrémité du câble fourni à la fiche de l'appareil principal. Positionnez le câble de façon à ce qu'il ne soit pas endommagé, coincé ou piétiné.

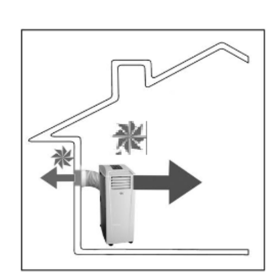
Lorsque vous utilisez la télécommande pour contrôler l'appareil, pointez-la vers le récepteur installé dans le kit pour fenêtres. Lorsque le signal éloigné est capté par l'appareil, un voyant vert DEL sur le récepteur clignotera. N'OBSTRUEZ PAS LE RÉCEPTEUR, LE CAPTEUR DE TEMPÉRATURE SE TROUVE ÉGALEMENT DANS CELUI-CI.
Mettez en mode « COOLING » (refroidissement). La température cible peut se situer entre 17 °C et 30 °C (65 °F et 90°F).
Assurez-vous qu'aucun air chaud de l'extérieur ne puisse pénétrer dans la pièce. Vous pouvez également contrôler l'appareil de l'intérieur en utilisant la télécommande et en la pointant vers le télécapteur sur le kit pour fenêtres.

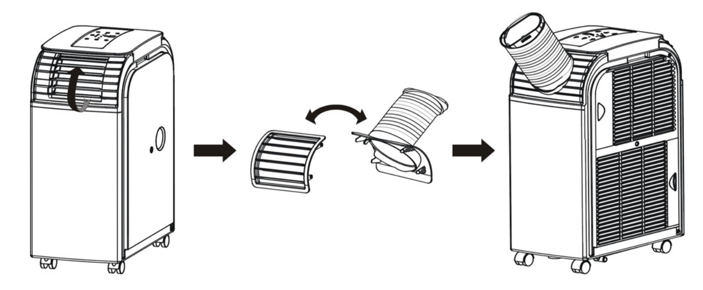
MODE CHAUFFAGE ***EN MODE CHAUFFAGE, L'APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ À L'INTÉRIEUR D'UNE PIÈCE***

Lors de journées froides, il est recommandé de mettre en marche l'appareil tôt le matin pour réchauffer une pièce.

La fonction de chauffage de l'appareil ne doit pas être utilisée lorsque la température de la pièce est inférieure à 15 °C.

Désassemblez le sous-ensemble de la sortie et le sous-ensemble de tuyau d'évacuation tel qu'indiqué par la direction de la flèche (Fig.01) puis échangez les deux sous-ensembles pour l'installation. L'illustration de l'installation terminée est tel que la Fig.03.
Branchez le tuyau à air et la grille de sortie d'air à l'appareil tel qu'indiqué dans l'illustration. Le tuyau doit être branché sur le côté où se trouve l'icône de refroidissement « COOL » ❄.





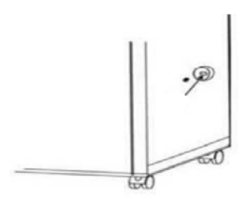
L'air froid extrait doit être évacué de la pièce par le tuyau à air. Ceci peut être fait par une fenêtre inclinée, une porte ou par une ouverture dans un mur, etc. Assurez-vous qu'aucun air froid de l'extérieur ne puisse pénétrer dans la pièce.

Mettez en mode « HEATING » (chauffage). La température cible peut se situer entre 15 °C et 25 °C.
Vous pouvez la programmer avec le contrôle de la température.

MODE DE DÉSHUMIDIFICATION
L'humidité est extraite à partir de l'air, ramassée dans le réservoir d'eau et évacuée par la sortie d'eau condensée.
Mettez en mode « DEHUMIDIFY » (déshumidification).

Enlevez le bouchon de caoutchouc de la sortie d'eau condensée (illustré dans la photo ci-dessous) qui se trouve sur le côté de l'appareil et installez le tuyau de drainage.

Laissez l'eau s'écouler continuellement dans un sceau ou un drain de plancher afin d'obtenir un taux de déshumidification plus élevé. En mode de déshumidification, vous ne devez pas faire sortir l'air de la pièce avec le tuyau d'extraction d'air.



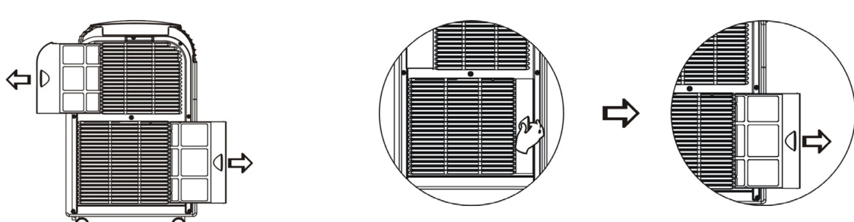
Remarque : en mode de déshumidification, le niveau de ventilation est déjà programmé pour assurer une déshumidification adéquate de l'air ambiant. Vous ne serez pas capable d'ajuster la vitesse du ventilateur.

SI UN DRAIN DE PLANCHER N'EST PAS DISPONIBLE, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL ET PLACEZ UN RÉCIPIENT OU UN POT DIRECTEMENT EN DESSOUS DE LA PARTIE INFÉRIEURE DU DRAIN. NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE LORS DU DRAINAGE AFIN DE POUVOIR REMPLACER LE POT OU LE RÉCIPIENT S'IL DEVIENT TROP PLEIN.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

A) IMPORTANT
- **Assurez-vous de mettre l'appareil à OFF (arrêt) et de le débrancher avant de le nettoyer et d'y faire l'entretien.**
- **N'utilisez pas de l'essence, du diluant ou autres produits chimiques puissants pour nettoyer l'appareil.**
- **Ne nettoyez jamais l'appareil directement sous un robinet ou avec un boyau d'arrosage.**
- **Ne laissez pas d'eau entrer à l'intérieur du climatiseur.**

B) NETTOYAGE DU FILTRE
- Nettoyez le filtre à air à toutes les deux semaines pour enlever les accumulations de poussière et pour garder le ventilateur en bon état de marche.
- Enlevez le filtre. Tirez le couvercle du filtre et sortez le filtre.



- Nettoyage : nettoyez le filtre en l'immergeant dans de l'eau tiède avec un détergent doux. Rincez le filtre et séchez-le dans un endroit sombre. Ne le mettez pas à la lumière directe du soleil.
- Replacez le filtre. Installez le filtre au couvercle en utilisant les crochets qui se trouvent sur la surface intérieure du couvercle. Réinstallez le couvercle du filtre à l'appareil.

C) NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR
Humectez un linge doux avec un détergent doux et de l'eau pour nettoyer l'appareil. Assurez-vous de ne pas utiliser un linge imbibé d'eau.

D) DRAINAGE/PÉRIODE PROLONGÉE DE NON-UTILISATION
Si le climatiseur n'est pas utilisé pour une période de temps prolongée, enlevez le bouchon de caoutchouc qui se trouve au bas du trou arrière et y installer une section du tuyau continu pour drain et vidangez complètement l'appareil de toute eau.



ENTREPOSAGE

- Veuillez suivre les instructions de nettoyage A-D.
- Effectuez les instructions d'installation inverse.
- Remballez l'appareil dans l'emballage d'origine et entreposez-le **en position verticale** dans un endroit frais et sec.
  Important : veuillez toujours entreposer et transporter le climatiseur dans sa position verticale afin de garder le compresseur en bon état.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE	35132
VOLTAGE	120V~60Hz
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE REFROIDISSEMENT CHAUFFAGE	 1400W 1200W
CAPACITÉ DE REFROIDISSEMENT CAPACITÉ DE CHAUFFAGE	12 000BTU/h 12 000BTU/h
CAPACITÉ DE DÉSHUMIDIFICATION (30 °C, HR80%)	60 L/Jour
NIVEAU DE BRUIT (utilisation intérieure)	53dB(A)
CIRCULATION D'AIR (m^3/h)	450
AGENT DE REFROIDISSEMENT	R410a
TÉLÉCOMMANDE	INCLUSE
MINUTERIE	0-24h
DIMENSIONS (L x P x H)	30 cm x 50,5 cm x 77,8 cm (12 po x 20,2 po x 31,12 po)
POIDS NET :	29,5 kg (65 lb)

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si votre climatiseur ne veut pas fonctionner, veuillez suivre ces procédures avant de contacter le service à la clientèle.

N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR OU DE RÉPARER VOUS-MÊME LE CLIMATISEUR. LE FAIRE, ANNULERA VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES ET/OU DES LÉSIONS CORPORELLES.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Puis-je mettre l'appareil en marche dès qu'il a été déballé?		• Non. L'appareil doit être placé en position verticale pendant au moins 12 heures suite à tout transport. Sinon, le compresseur peut être endommagé et il n'a aucune efficacité.
L'appareil ne se met pas en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation	• La température ambiante est plus élevée que la température programmée (mode chauffage). • La température ambiante est plus basse que la température programmée (mode de refroidissement).	• Corrigez le réglage de la température.
Le climatiseur ne se met pas en marche	• Il n'y a pas de courant. • Il n'est pas branché dans la prise de courant. • Le dispositif de sécurité interne a disjoncté. • Le dispositif de sécurité de la fiche a disjoncté.	• Rétablissez le courant. • Branchez dans la prise de courant. • Attendez 30 minutes; si le problème persiste contactez votre centre de service. • Réinitialisez la fiche de sécurité.

Le climatiseur ne fonctionne que pour des courtes périodes seulement	• Le tuyau d'évacuation d'air est plié ou est tordu. • Il y a quelque chose qui empêche l'air d'être évacué.	• Placez le tuyau correctement, en le gardant aussi court que possible et exempt de courbe afin de prévenir des goulets d'étranglement. • Vérifiez et enlevez tout obstacle qui obstrue l'évacuation d'air.
La pièce n'est pas assez froide	• Les fenêtres/portes dans la pièce sont ouvertes. • Il y a des sources de chaleur tout près. • La gaine d'échappement d'air n'est pas branchée ou est obstruée. • Le réglage de la température est trop élevé. • Le filtre à air est obstrué par de la poussière.	• Fermez toutes les fenêtres et portes. • Éteignez la source de chaleur si possible. • Branchez la gaine d'échappement d'air et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement. • Abaissez la température réglée. • Nettoyez le filtre à air.
Le climatiseur ne fonctionne pas pendant environ trois minutes lorsqu'il a été redémarré	• Le dispositif de sécurité interne du compresseur empêche la remise en marche de l'appareil jusqu'à ce que les trois minutes soient écoulées (du moment où l'appareil a été éteint).	• Attendre. Ce délai fait partie du fonctionnement normal.
Bruit ou vibrations	• Le sol n'est pas à niveau ou l'appareil se trouve incliné.	• Placez l'appareil sur une surface plane et à niveau.
Bruit de gargouillement	• Le bruit provient du débit de fluide frigorigène à l'intérieur du climatiseur.	• Cela est tout à fait normal.
Lorsque je mets en marche l'appareil, je sens une odeur. Que dois-je faire?	• Première mise en marche ou entreposage incorrect de l'appareil, exemple : endroit poussiéreux.	• Les odeurs peuvent survenir lors de la première mise en marche et suite à une période prolongée de non-utilisation lorsque l'appareil est entreposé dans un endroit non convenable (exemple : endroit poussiéreux). Faites fonctionner l'appareil pour une demi-journée. L'odeur disparaîtra après un certain temps. Dans le cas où une odeur intense surviendrait dans la pièce.
Le compresseur ne démarre pas		• Selon la température ambiante et le type d'appareil, cela pourrait prendre environ 10 minutes suite à la mise en marche du compresseur pour que le refroidissement/chauffage atteigne sa capacité.
L'appareil s'éteint		• L'appareil s'éteindra automatiquement lorsqu'il aura atteint la température programmée. Consultez les réglages de la température requise ainsi que le réglage de la minuterie (TIMER).
L'appareil ne refroidit pas efficacement		• Vous atteindrez le confort de refroidissement le plus efficace et économique si vous refroidissez au préalable la pièce avant que la température de celle-ci ne se réchauffe. Les climatiseurs fonctionnent plus efficacement si la température ambiante est maintenue. Pour refroidir radicalement l'air et tout ce qui se trouve dans une pièce chaude, il faut beaucoup plus de temps et d'énergie.

CODES D'ERREURS		
E1	• La température ambiante est hors de la zone du champ de fonctionnement : • La température ambiante est à l'intérieur de la zone du champ de fonctionnement :	Veuillez suivre toutes les données des instructions d'utilisation concernant les zones du champ de fonctionnement. Erreur temporaire à l'entrée de la température. Veuillez éteindre l'appareil et le remettre en marche au bout d'environ 30 minutes. Si l'erreur se produit continuellement, l'appareil nécessite l'inspection d'un spécialiste.
E2	• La température des conduites d'agents de refroidissement est trop élevée ou trop basse.	• Erreur temporaire lors de la prise de mesure de la température de sortie. Veuillez éteindre l'appareil « TRANSFORM » et le remettre en marche au bout d'environ 30 minutes. Si l'erreur se produit continuellement, l'appareil nécessite l'inspection d'un spécialiste.
E3	• Signal d'erreur	• Ce message d'erreur en mode de refroidissement signifie une température ambiante trop élevée et en mode chauffage, signifie une température ambiante trop basse. Veuillez suivre les instructions relatives au fonctionnement idéal de l'appareil. Cela peut aussi être une erreur temporaire entre la température d'entrée et celle de la sortie. Veuillez éteindre l'appareil et le remettre en marche au bout d'environ 30 minutes. Si l'erreur se produit continuellement, l'appareil nécessite l'inspection d'un spécialiste.
E4	• Le réservoir d'eau est plein	• Si le réservoir d'eau est plein, le code « E4 » s'affichera. Pour remettre en marche l'appareil, veuillez enlever le bouchon qui se trouve à la sortie d'eau condensée afin de permettre à l'eau de s'égoutter. Veuillez utiliser un réservoir de récupération convenable. Lorsque l'eau a été entièrement évacuée, redémarrez l'appareil. L'appareil peut maintenant être utilisé comme à l'habitude.
DF	• Mode de dégivrage	• Cette procédure est toute à fait normale et protège le système contre le givrage et les pannes. L'appareil se remet en marche automatiquement après environ 15 minutes (selon les réglages de fonction). Cette procédure se répète régulièrement.

GARANTIE D'UN (1) AN (PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE)
GARANTIE DE CINQ (5) ANS (COMPRESSEUR SEULEMENT)
VALABLE SEULEMENT SUR PRÉSENTATION DU REÇU D'ACHAT ORIGINAL

Garantie : nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication et toute défectuosité des pièces pour une période d'un (1) an (pièces et main-d'œuvre) et cinq (5) ans (compresseur seulement) à partir de la date d'achat d'origine. Les pièces jugées défectueuses au cours de la période d'un an seront soit réparées, soit remplacées à notre discrétion. Aucun coût ne sera facturé pour des réparations ou un remplacement de ce genre. Le fabricant se réserve le droit de remplacer le produit en entier plutôt que ses pièces. Cette garantie couvre uniquement l'acheteur original du présent produit.

Portée de la garantie : cette garantie sera considérée nulle si le produit est endommagé par suite d'un accident, de négligence, d'une mauvaise manipulation ou d'un fonctionnement inapproprié, de dommages encourus pendant le transport, d'abus, d'une mauvaise utilisation, de réparations non autorisées tentées ou effectuées, de modifications, d'un assemblage, d'une installation ou d'un entretien mal effectués, d'une utilisation à des fins commerciales ou d'autres causes non reliées à un défaut de fabrication ou une défectuosité des pièces. La présente garantie ne couvre pas les appareils qui ont été modifiés ni les dommages concernant des produits et pièces dont le numéro de série a été supprimé, changé, modifié, défiguré ou rendu illisible.

Période de la garantie :

1 an (pièces et main-d'œuvre)
5 ans (compresseur seulement)

Garantie implicite : toute garantie implicite dont pourrait disposer l'acheteur est limitée à une durée d'un (1) an (pour les pièces) et de cinq (5) ans (pour le compresseur seulement) à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée vient remplacer toute autre garantie explicite ou implicite y compris les garanties de valeur marchande et d'aptitude à des fins précises et elle exonère le fabricant de toute responsabilité à l'égard des dommages fortuits pour des raisons quelconques.

Mise en œuvre de la garantie : au cours de la période de garantie décrite plus haut, tout produit faisant l'objet d'une défectuosité sera réparé ou remplacé par un modèle comparable remis à neuf à partir du moment où le produit est retourné au Centre de réparations. Le produit réparé ou le produit de remplacement sera couvert pour le reste de la période de garantie. Aucun coût ne sera facturé pour des réparations ou un remplacement de ce genre.

Demandes techniques : notre équipe amicale et HAUTEMENT qualifiée de support technique se fera un plaisir de vous aider avec toute préoccupation que vous pourriez avoir concernant votre nouveau climatiseur portatif Kenmore. Veuillez appeler le : 1-800-465-5660 du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.

Entretien et réparation : si vous avez besoin d'aide si vous avez besoin d'aide, veuillez tout d'abord lire les instructions qui se trouvent dans la section « Guide de dépannage » du manuel du propriétaire. De l'assistance additionnelle peut être obtenue en appelant le service à la clientèle au **1-800-LE-FOYER**. Veuillez avoir en main l'information concernant votre appareil (description et numéro de modèle).

VENDU PAR : SEARS CANADA INC.
TORONTO, ONTARIO M5B 2C3
CONSERVEZ CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS

NUMÉRO DE MODÈLE : …………………………………………….

NUMÉRO DE SÉRIE :…………………………………………........

DATE D'ACHAT :…………………………………………………..